



Українська Православна Катедрa Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir

тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky

тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

22 травня 2022 р.

PARISH BULLETIN

May 22, 2022

ЩИРО ВІТАЄМО ГОСТЕЙ У НАШОМУ ХРАМІ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS TO OUR COMMUNITY

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ	SCHEDULE OF SUNDAY SERVICES
ТРАВЕНЬ	MAY
22- 5-та Неділя по Пасці. Неділя про Самарянку. Літургія 10:00.	22 – 5 th Sunday after Pascha. Sunday of the Samaritan Woman. Liturgy at 10:00 am.
29 - 6-та Неділя по Пасці. Неділя Сліпонародженого. Літургія 10:00	29 – 6 th Sunday after Pascha. Sunday of the Blind Man. Liturgy at 10:00 am.
ЧЕРВЕНЬ	JUNE
5 -7-ма Неділя по Пасці. Св.Отців 1-го Вселенського собору. Літургія 10:00. Тривовна Божественна літургія.	5 – 7 th Sunday after Pascha. Fathers of the 1st Ecumenical Council. Liturgy at 10:00 am. Trilingual Divine Liturgy • Divine Liturgie trilingue
12 - Неділя. П'ятидесятниця- ДЕНЬ СВЯТОЇ ТРИЙЦІ. Вечірня з коліноприклонними молитвами. Літургія 9:30	12 – Sunday. PENTECOST-TRINITY SUNDAY. After Liturgy kneeling Vespers. Liturgy at 9:30 am.
13 - Понеділок. День Св. Духа. Літургія 10:00	13 – Monday. Feast day of the Holy Spirit. Liturgy at 10:00 am.
19 - 1-ша Неділя після Тройці. Неділя Всіх Святих. Літургія 10:00	19 – 1 st Sunday after Pentecost. Sunday of All Saints. Liturgy at 10:00 am.
26 - 2-га Неділя після Тройці. Неділя Всіх Святих Русі-України. Літургія 10:00	26 – 2 nd Sunday after Pentecost. Sunday of All Saints of Rus-Ukraine. Liturgy at 10:00 am.

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіген, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Маруся Текела, Олеся Волощук, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолук, Галина Вакулін, Марія Двигаїло Житинська, Дженефер Кушнір, Оля Ковч.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysoczek, Julie Puszkas, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Olga Kowcz.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ДОПОМОГА НОВОПРИБУЛИМ З УКРАЇНИ: Церква відкрита для приймання пожертв ТІЛЬКИ у четвер, п'ятницю та суботу з 10:00 до 16:00 години. Будь ласка, не залишайте у дворі принесені вами речі в неробочий час.

За додатковою інформацією звертайтеся:

Гейлі Твердун EN/FR: haleytwerdun@gmail.com / Галина Пилипчик УКР: halynapylypchyk@gmail.com

ХОРОВИЙ СПІВ та COVID-19: Репетиції хору щонеділі, о 9:15 год. ранку в церковній залі. За додатковими інформаціями прошу звертатися до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів! Хористи можуть співати, одного метра один від одного. За словами уряду Квебеку, маска є обов'язковими під час співу. **Через пандемію та занепокоєння щодо безпеки більшість співаків висловили бажання співати за умови наявності масок та повної вакцинації у інших учасників хору та дотримання дистанції.**

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ відбудуться у **неділю, 29 травня 2022 року**, після Божественної Літургії. Відповідно до статуту нашої парафії, ті, хто не заплатив свою щорічну членську вкладку за 2021 рік, можуть бути присутніми на зборах, однак вони не можуть голосувати. **ЯКШО ПЛАНУЄТЕ БУТИ НА ЗАГАЛЬНИХ РІЧНИХ ЗБОРАХ ЧЕРЕЗ ZOOM**, будь ласка, зареєструйтеся до Люби Пукас lpukas@bell.net

ЗЕЛЕНІ СВЯТА: Порядок поминальних відправ на цвинтарі Mount Royal. В суботу 11 червня, розпочнеться о 9:00. В неділю 12 червня о 14:00 біля головного Хреста. Бажаючі відслужити панахиду на могилі за своїх рідних під час тижня від 6 до 10 червня включно- зверніться до о. Володимира на 514 947 2235, а також, на іншому цвинтарі зверніться 514 947 2235

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ НА КАВУ ПІСЛЯ БОГОСЛУЖІННЯ: Ми заохочуємо наших парафіян влаштувати зустріч за кавою. Все, що потрібно, це солодощі, можливо, невеличкий перекус. Нічого вишуканого. Каву, чай, молоко та напої надає парафія. Будь ласка, виберіть дату на реєстраційному листі в церковній залі.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Будь ласка, пожертвуйте **НОВУ ГАЗОНОКОСАРКУ** на заміну старої зламаної. Телефонуйте Володимирі Ваверчаку (514) 697-4170.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Володимира Остапчука vostapchuk76@gmail.com, щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробити це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$180; Родина - \$300.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

Українська Православна Катедрa Святої Софії – Центр Допомоги Новоприбулим

Церковна адреса: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5 Вебсайт: www.stsophiemontreal.com

Ел. пошта: newcomersukraine@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral YouTube: Saint Sophie Montreal



ОТРИМАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ З УКРАЇНИ

Субота з 10 до 4 години Неділя з 10 до 2 години

Двері нашого храму відкриті для тих, хто найбільше потребує нашої уваги та підтримки.

Особа, яка бажає отримати допомогу, необхідно заповнити відповідну анкету та пред'явити документ, який підтверджує статус новоприбулого/ї ім'я та прізвище, адресу проживання номер телефону.

Будь ласка, усі ваші запитання та потреби надсилайте на електронну пошту:

newcomersukraine@gmail.com

КУПІТЬ ЧУДОВУ ФУТБОЛКУ "I LOVE UKRAINE!"

Підтримай Українську гуманітарну ініціативу для біженців, що звертаються по допомогу до Української православної катедрi Святої Софії. Розміри включають чоловічі XL, великі, середні та унісекс малі. Кожна сорочка коштує 20 доларів. Контактна особа: Євген Малиновський, eugene6611@gmail.com, (514) 294-6892



BUY A GREAT LOOKING "I LOVE UKRAINE T-SHIRT!"

Support the St Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral - Ukrainian Refugee Humanitarian Initiative. Sizes include mens XL, large, medium and unisex small. Each shirt is \$20 Contact: Eugene Malynowsky, eugene6611@gmail.com, (514) 294-6892

ACHETEZ UN SUPERBE T-SHIRT "I LOVE UKRAINE" !

Soutenez l'initiative humanitaire pour les réfugiés ukrainiens de la cathédrale orthodoxe ukrainienne Sainte Sophie. Les tailles incluent, pour hommes : XL, grand, moyen et petit unisexe. Chaque chandail coûte 20 \$ Contact : Eugene Malynowsky, eugene6611@gmail.com, (514) 294-6892

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

ST SOPHIE UKRAINIAN REFUGEE RELIEF FUND INITIATIVE: The church is open for accepting donations between 10:00 am – 4:00 pm on Thursday, Friday and Saturday ONLY. Please do not leave items outside on closed days.

For more information, please contact:

Haley Twerdun EN/FR: haleytwerdun@gmail.com / Halyna Pylypchyk UKR: halynapylypchyk@gmail.com

CHORAL SINGING & COVID-19: Rehearsals are on Sundays at 9:15 am in the church hall. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

Choristers may sing, standing a distance of one metre apart. According to the Quebec government, the mask is compulsory while singing. **Due to the ongoing pandemic and safety concerns, a majority of singers expressed a willingness to sing under the condition that others wear masks and are double vaccinated.**

ANNUAL GENERAL MEETING of the parish will be held on **Sunday, May 29, 2022** following the Divine Liturgy. According to the Church By-Laws, those who have not paid their Annual Membership dues for 2021 may attend the meeting, however may not vote. **YOU MAY ATTEND THE AGM BY ZOOM** Please register with Luba Pukas lpukas@bell.net

GREEN SUNDAY (PENTECOST) –. Grave-side blessings will take place on Saturday, June 11, beginning at 9:00 am and on Sunday, June 12 at 2:00 pm at the Parish monument at Mount Royal Cemetery. For graveside services between June 6 - 10 inclusive, please phone Fr. Volodymyr at 514-947-2235 to arrange date and time. For another Cemetery, please arrange a time with Fr. Volodymyr.

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. Please choose a date on the sign-up sheet in the parish hall.

SIGN UP FOR FELLOWSHIP COFFEE: We encourage our parishioners to host a fellowship coffee hour. All that is required are sweets, perhaps a small snack. Nothing fancy. Coffee, tea, milk and a beverage is provided by the parish.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

NEW LAWN MOWER Please consider donating one to replace our old broken one. Call Walter Waverchuck (514) 697-4170.

HELP WANTED

Searching for a part time, patient and kind caregiver for an elderly woman who lives in Rosemount. Must speak English and be available for Tuesdays and Wednesdays. Approximately 4- 5 hours per day.

Duties to include: Light housekeeping, some cooking, keep company. If interested, please contact Anna at 514-994-1534.

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

MEMBERSHIP DUES: The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. Thank you for your generosity.

Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral - Donation Centre for New Arrivals

Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5 Website: www.stsophiemontreal.com

e-mail: newcomersukraine@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral YouTube: Saint Sophie Montreal



RECEIPT OF HUMANITARIAN AID FOR NEW ARRIVALS FROM UKRAINE Saturday from 10am to 4pm Sunday from 10am to 2pm

The doors of our church are open to those who need our attention and support the most. The person wishing to receive assistance must fill in the appropriate form and present a document confirming the status of the newcomer name and surname, address, telephone number.

Please send all your questions and needs by e-mail: newcomersukraine@gmail.com